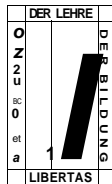


Die jiddische Sprache

Ein kurzer Überblick
und Texte aus acht Jahrhunderten



HELMUT BUSKE VERLAG HAMBURG

INHALT

Vorwort	V
Das Umschriftalphabet	VI
I. Äußere Geschichte	1
II. Das Alter der jiddischen Sprache.	7
Das praktische Kriterium.	7
Das psychologische Kriterium.	8
Das linguistische Kriterium.	9
Die Literatursprache.	9
Das gesprochene Ostjiddische.	11
Das soziologische Kriterium.	15
III. Die Elemente des Jiddischen und ihre	
Lautgeschichte.	17
Semitisch.	17
Romanisch.	25
Germanisch.	26
Mitteldeutsch (Mhd.).	31
Oberdeutsch (Mhd.).	33
Slavisch.	35
Tschechisch.	35
Polnisch.	35
Weißrussisch.	36
Ukrainisch.	36
Russisch.	37
Andere Sprachen.	37
Neuhochdeutsch.	38

IV.	Synthese.	40
	Formenlehre.	40
	Semantik.	41
	Syntax.	42
	Wortbildung.	43
	Affixe.	43
V.	Eigenständige Entwicklung.	45
	Lautwesen.	45
	Semantik.	45
	Isolierung.	45
	Analogie.	47
	Entstehung neuer Wörter.	49
	Verschiebung des syntaktischen Zusammenhangs.	51
VI.	Die Mundarten.	55
VII.	Textproben aus acht Jahrhunderten.	63
	Westjiddisch.	64
	Deutschland und Lombardei.	64
	Holland.	81
	Mitteljiddisch.	83
	Böhmen, Mähren, Burgenland.	83
	Ostjiddisch.	87
	Kurzes Literaturverzeichnis.	105
	Register.	137